

Termes de référence des services de consultation

| | |
|---------------------------------------|---|
| Contexte | Historique de la consultation : C'est la première fois que African Wildlife Foundation fait appel aux services d'un consultant efficace. |
| | Contexte de la programmation : African Wildlife Foundation est présente au Parc National du Faro où elle met en œuvre le programme ECOFAC 6. Une partie du programme est l'engagement communautaire, qui a inclus un programme d'éducation environnementale durable réalisé dans le paysage du Faro pour aller de pair avec des journées de plantation d'arbres dans les écoles et les communautés. |
| | Nécessité de la consultation : AWF souhaite engager un consultant pour publier un livre pour enfants afin de documenter les histoires orales racontées par la communauté Tchamba dans le cadre du programme d'éducation durable. Ces livres seront ensuite distribués dans les écoles du Cameroun et au-delà. |
| Objectifs | Objectifs : -Fournir un foyer durable pour les histoires positives de conservation racontées par la communauté. -Accroître la visibilité et la reconnaissance du nom de AWF dans le paysage et au-delà. -Recruter des publics peu orthodoxes en matière de conservation |
| | Public cible : Ecoliers (7-12 ans), bibliothèques communautaires, entreprises partenaires. Quantité d'exemplaires à imprimer - 1500 en français et 1500 en anglais |
| | Realisations escomptées et attentes : -Publication réussie du livre en anglais et en français. -Large distribution des livres dans toute la région de l'Afrique centrale. -Intérêt et engagement des médias pour les livres -Susciter l'intérêt des partenaires potentiels, notamment des entreprises, des organismes gouvernementaux et des partenaires de développement. |
| Enjeux | Enjeux clés à étudier : i. Il est nécessaire de transposer les histoires orales en texte pour la prospérité. ii. Transmettre les messages de conservation de génération en génération iii. Sensibiliser à la relation que les Africains entretiennent avec leur faune et à l'importance des connaissances et des pratiques indigènes pour la conservation. |
| Methodologie | Principales phases de la consultation : Phase 1 : Relecture et édition du matériel du livre Phase 2 : Traduction du texte en français ; Phase 3 : Mise en page et conception des deux livres Phase 4: Impression |
| | Durée de la consultation : 2 mois |
| | Outils de suivi et d'évaluation : évaluer chaque étape conformément au plan de travail et à la réception des exemplaires du livre final. |
| Expertise | Etendue du travail : Reunions de briefing ; révision du document ; conception et formatage ; conseils sur la publication. |
| | Compétences requises : Maîtrise de l'anglais et du français, conception graphique, formatage de livres. |
| | Durée : Entreprise engagée pour 2 mois |
| Reportage | Dates de soumission : correction et édition de la copie - 04/06/2021 ; traduction française - 11/06/2021 ; conception graphique et mise en page - 18/06/2021 ; épreuves du livre - 25/06/2021 ; livres finalisés - 16/07/2021. |
| | Logiciel informatique pour les rapports : MS Word |
| Plan de travail | Calendrier des activités tel que décrit dans la méthodologie |
| | Ressources financières requises : Veuillez inclure le devis dans la proposition |
| Qualifications des consultants | Une entreprise qui a de l'expérience dans l'édition de livres pour enfants et qui peut fournir des échantillons de travaux antérieurs. |
| Critères de sélection | Portefeuille Proposition avec coût |

Les entreprises ou personnes intéressées sont invitées à soumettre leur candidature à JKubania@awf.org avec une copie à Procurement@awf.org

DATE DE CLÔTURE: 18 Mai 2021

Consultancy Services Terms of Reference

| | |
|----------------------------------|--|
| Background | History of Consultancy: This is the first time African Wildlife Foundation is contracting the services of the successful consultant. |
| | Programming context: The African Wildlife Foundation is present in Faro National Park where it is implementing the ECOFAC6 programme. Part of the programme is community engagement, which has included sustainable environmental education program carried out within the Faro landscape to go hand in hand with tree planting days in schools and communities. |
| | Need for the Consultancy: AWF would like to hire a consultant to publish a children's book to document oral stories told by the Tchamba Community as part of the sustainable education program. These books will then be distributed across schools in Cameroon and beyond. |
| Objectives | Objectives: -Provide a lasting home for the conservation-positive stories told by the community -Increase AWF visibility and name recognition across the landscape and beyond -Recruit unorthodox conservation audiences |
| | Target audience: School children (7-12 years old), community libraries, corporate partners Quantity of copies to print – 1500 in French and 1500 in English |
| | Intended Achievements and expectations: -Successful publication of the book in both English and French -Wide distribution of the books across the Central African region -Media interest and engagement in the books -Attract interest among potential partners include corporates, government bodies and development partners |
| | |
| Issues | Key issues to be studied: -There is a need to commit the oral stories into text for prosperity -Pass down conservation messaging from generation to generation -Raise awareness on the relationship that Africans have with their wildlife and the importance of indigenous knowledge and practices in conservation |
| | |
| Methodology | Key Phases of Consultancy: Phase 1: Proofread and edit the book material Phase 2: Translate text into French; Phase 3: Lay-out and design both books Phase 4: Print |
| | Consultancy duration: 2 months |
| | M&E Tools: assess each stage as per the workplan, and upon receipt of final book copies |
| Expertise | Scope of Work: Briefing Meetings; Document Review; Design and formatting; guidance on publishing |
| | Skills Required: English and French fluency, graphic design, book formatting |
| | Term: Company engaged for 2 months |
| Reporting | Submission dates: proofread and edit copy – 04/06/2021; French translation – 11/06/2021; Graphic design and layout- 18/06/2021; book proofs- 25/06/2021; finalized books- 16/07/2021 |
| | Computer software for reports: MS Word |
| Work-plan | Activity Schedule as outlined in the methodology |
| | Financial Resources required: Please include quotation in proposal |
| Consultant Qualifications | A firm that is experienced in children's book publishing and can provide samples of past work. |
| Acceptance Criteria | Portfolio |
| | Proposal with cost |

Interested companies, firms or individuals are invited to apply and submit proposals to JKubania@awf.org with a copy to Procurement@awf.org

CLOSING DATE: MAY 18, 2021